



## MEMORANDUM N° 5/2014

**A: FEDERICO GUARACHI ZUVIC  
FISCAL INSTRUCTOR**

**DE: RUBÉN VERDUGO C.  
JEFE DIVISIÓN DE FISCALIZACIÓN**

**MAT.: En respuesta a MEMORÁNDUM UIPS N° 399/2014, que solicita revisión de Programa de Cumplimiento presentado por Golden Omega S.A.**

Fecha: Martes 06 de Enero de 2015.

---

De mi consideración:

Revisado el Programa de Cumplimiento de Golden Omega S. A., enmarcado en el procedimiento sancionatorio rol F-060-2014 y en lo referido a la factibilidad de fiscalización de las acciones y medidas propuestas en el documento antes citado, además del modo de entrega de los reportes comprometidos, la División de Fiscalización hace presente las siguientes observaciones, respecto del ANEXO N°1 adjunto al Memorandum D.S.C. N° 399/2014 de fecha 28 de noviembre de 2014, que contiene los objetivos específicos del Programa de Cumplimiento (PC):

### Recomendaciones Generales

- Especificar que fechas de entrega de medios de verificación dicen relación con la fecha de aprobación del programa de cumplimiento.

### Recomendaciones Específicas

1. En lo referente al **Objetivo específico N° 1, Acción I,**
  - **Meta:** Incluir como meta el alcanzar el valor 1 del indicador.
  - **Medio de verificación:** se presenta que el medio de verificación corresponderá a un informe consolidado con la ejecución de la acción, se sugiere que el Informe presente fotografías georreferenciadas del proceso de eliminación del tubo de color negro y los resultados obtenidos.
2. En lo referente al **Objetivo específico N° 1, Acción II,**
  - **Acción:** Especificar número de puntos a muestrear, parámetros a analizar en cada punto, metodologías de medición, etc.
  - **Metas e indicadores:** Se propone la realización de un monitoreo bimensual por un período de 6 meses. Por lo anterior, indicadores y metas deben dar cuenta de la realización de al menos 3 monitoreos.

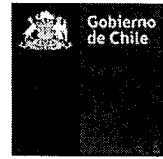


- **Medios de verificación:** 1) Eliminar reportes periódicos. 2) El reporte final debe tener contenidos mínimos, tales como: resumen ejecutivo, índice, introducción, metodologías, resultados, análisis, conclusiones y anexos (incluyendo acreditaciones de laboratorio, informes de laboratorio u otros documentos).
3. En lo referente al **Objetivo específico N° 1, Acción III,**
    - **Metas:** Incluir como meta el alcanzar el valor 1 del indicador.
    - **Medio de verificación:** El medio de verificación debe ser el procedimiento actualizado, el procedimiento original y copia del memorándum de entrega de dicho procedimiento actualizado a las áreas responsables.
  4. En lo referente al **Objetivo específico N° 1, Acción IV,**
    - **Metas e indicadores:** Meta debe ser 100% y el indicador (n° de personas capacitadas/n° de personal relacionado con el proceso) x 100.
  5. En el caso del **Objetivo específico N° 2, Acción I,**
    - **Metas:** Incluir como meta el alcanzar el valor 1 del indicador.
    - **Supuestos:** no se aclara cuáles serán las acciones en caso de activación de supuesto.
  6. En el caso del **Objetivo específico N° 2, Acción II,**
    - **Plazo de ejecución:** clarificar plazo de ejecución de la acción.
    - **Medio de verificación:** se sugiere que contemple la entrega a la SMA de carta conductora remitida al Consejo de Monumentos Nacionales de Arica y Parinacota con los ejemplares de la Investigación Arqueológica.
  7. En el caso del **Objetivo específico N° 3, Acción I,**
    - **Medio de verificación:** presentar fotografías de la acción realizada, los volúmenes de tierra asociados y se presenten guías de despacho y/o retiro y disposición de las tierras.
    - **Metas:** Incluir como meta el alcanzar el valor 1 del indicador (para acciones I, II, III, IV y V).
  8. En el caso del **Objetivo específico N° 3, Acción III,**
    - **Acción:** Explicitar que actualización de procedimiento incorporará los requisitos de rotulación de la NCh 2190 Of. 93.
    - **Medio de verificación:** El medio de verificación debe ser el procedimiento actualizado, el procedimiento original y copia del memorándum de entrega de dicho procedimiento actualizado a las áreas responsables.
  9. En el caso del **Objetivo específico N° 3, Acción IV,**
    - **Plazo de ejecución:** No se establece plazo para abordar la totalidad de la medida, sólo se hace referencia de entrega de documento a Autoridad Sanitaria.
    - **Medio de verificación:** El medio de verificación debe ser el procedimiento actualizado, el procedimiento original, copia de carta de entrega de procedimiento a autoridad sanitaria y



copia del memorándum de entrega de dicho procedimiento actualizado a las áreas responsables. Eliminar reporte periódico.

10. En el caso del **Objetivo específico N° 3, Acción V,**
  - **Metas e indicadores:** Acción corresponde a 2 actividades, traslado y rotulado de contenedores, sin embargo indicador sólo plantea evaluación de rotulación.
  - **Medio de verificación:** Informe presente fotografías que den cuenta de la ubicación y rotulación de estanques.
  
11. En el caso del **Objetivo específico N° 3, Acción VI,**
  - **Metas e indicadores:** Meta debe ser 100% y el indicador (n° de personas capacitadas/n° de trabajadores de la planta) x 100.
  - **Medio de verificación:** Eliminar reporte periódico.
  
12. En el **Objetivo específico N° 4, Acción I,**
  - **Metas:** Incluir como meta el alcanzar el valor 1 del indicador (para acciones I, II, III, IV, V y VI).
  - **Medio de verificación:** incluir fotografías que den cuenta del retiro comprometido.
  
13. En el **Objetivo específico N° 4, Acción II,**
  - **Medio de verificación:** El medio de verificación debe ser el procedimiento actualizado, el procedimiento original, y copia del memorándum de entrega de dicho procedimiento actualizado a las áreas responsables (aplica también a acción VI).
  
14. En el **Objetivo específico N° 4, Acción III,**
  - **Medio de verificación:** Eliminar informe periódico. Se presenta que el medio de verificación corresponderá a un informe final de consumo de estanques, se sugiere que el consumo de etanol sea medible, es decir posea una unidad de consumo de volumen por unidad de tiempo y la capacidad de almacenamiento en volumen de los isotanques, lo anterior para realizar balance del consumo en el periodo informado, además de fotografías que den cuenta del cumplimiento de la acción.
  
15. Con respecto al **Objetivo específico N° 4, Acción IV,**
  - **Metas e indicadores:** Indicador no da cuenta de las distintas configuraciones de cumplimiento e incumplimiento, ya que la acción propuesta abarca 2 aspectos.
  - **Medio de verificación:** se señala que el medio de verificación corresponde a un Informe Final, se sugiere incluir fotografías de los hechos que indiquen la realización de la acción.
  
16. Con respecto al **Objetivo específico N° 4, Acción V,**
  - **Medio de verificación:** Eliminar reporte periódico, incluir en reporte final comprobante de solicitud a Seremi de Salud y copia del pronunciamiento correspondiente.
  - **Supuestos:** no se aclara cuáles serán las acciones en caso de activación de supuesto.



17. Con respecto al **Objetivo específico N° 4, Acción VII,**

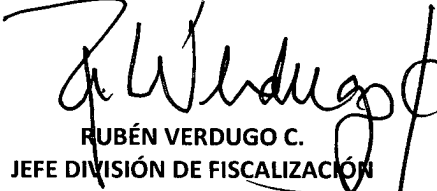
- **Metas e indicadores:** Meta debe ser 100% y el indicador (n° de personas capacitadas/n° de trabajadores relacionados con el procedimiento) x 100.

18. En el **Objetivo específico N° 5, Acción I,**

- **Acción:** se señala que se cumplirá con el D.S N° 90/2000 (MINSEGPRES) por un periodo de 6 meses. Cabe señalar que este cumplimiento debe ser continuo y no sólo por un periodo determinado dentro de un Programa de Cumplimiento. En cuanto al medio de verificación se debe señalar que los informes de Autocontrol de la norma, exigidos por Resolución de Monitoreo deben ser informados por la Plataforma del RETC (<http://vu.mma.gob.cl>), por lo que no es necesario su reporte en duplicado.

Dado que la acción propuesta no implica la modificación de ningún sistema ni proceso, no es factible asegurar que con la medida propuesta se pueda volver al cumplimiento.

Sin otro particular, saluda cordialmente,

  
RUBÉN VERDUGO C.  
JEFE DIVISIÓN DE FISCALIZACIÓN  
Superintendencia del Medio Ambiente

  
JIV/HRC

**Distribución:**

- Unidad de Instrucción de Procedimientos Sancionatorio